

D Originalbetriebsanleitung USB-Akku-Adapter

GB Original operating instructions USB Battery Adapter

F Instructions d'origine Adaptateur USB sans fil

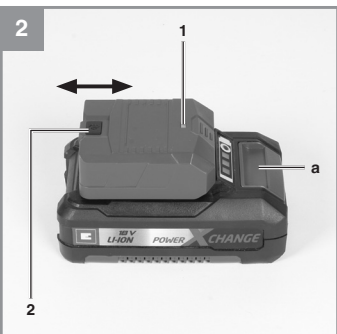
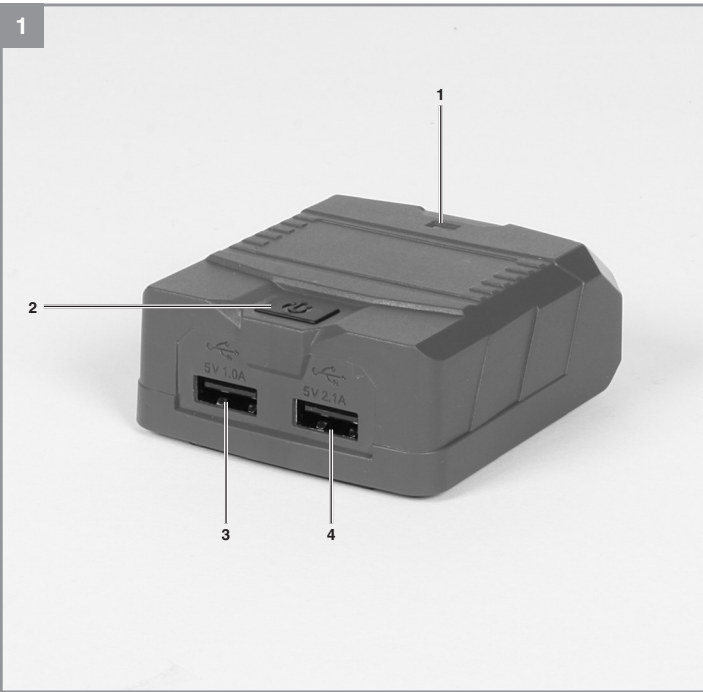
I Istruzioni per l'uso originali Adattatore USB per ricarica batteria

NL Originele handling USB-accu adapter

E Manual de instrucciones original Adaptador de batería USB

P Manual de instruções original Adaptador de acumulador USB

GR Πρωτότυπος Οδηγός χρήσης Αντάπτορας μπαταρίας με USB



Art-Nr.: 45.141.20

I.-Nr.: 11015

GB

Warranty certificate

Dear Customer, please read the instructions and safety notices. All of our products undergo strict quality checks to ensure that they reach you in perfect condition. In the unlikely event that your device develops a fault, please contact our service department at the address shown on this guarantee card. You can also contact us by telephone using the service number shown. Please note the following terms under which guarantee claims can be made:

- These warranty terms regulate additional warranty services, which the manufacturer mentioned below promises to buyers of its new products in addition to the statutory rights of guarantee. Our statutory guarantee claims are not affected by this guarantee. Our guarantee is free of charge to you.
- The warranty services cover only defects due to material or manufacturing faults on a product which you have bought from the manufacturer mentioned below and are limited to either the rectification of said defects on the product or the replacement of the product, whichever we prefer. Please note that our devices are not designed for use in commercial, trade or professional applications. A guarantee contract will not be created if the device has been used by commercial, trade or industrial business or has been exposed to similar stresses during the guarantee period.
- The following are not covered by our guarantee:
 - Damage to the device caused by a failure to follow the assembly instructions or due to incorrect installation, a failure to follow the operating instructions (for example connecting it to an incorrect mains voltage or current type) or a failure to follow the maintenance and safety instructions or by exposing the device to abnormal environmental conditions or by lack of care and maintenance.
 - Damage to the device caused by abuse or incorrect use (for example overloading the device or the use of unapproved tools or accessories), ingress of water or dust, transport damage), the use of force or damage caused by external forces (for example in the unlikely event that your device develops a fault, please contact our service department at the address shown on this guarantee card. You can also contact us by telephone using the service number shown. Please note the following terms under which guarantee claims can be made:

Of course, we are also happy offer a chargeable repair service for any defects which are not covered by the scope of this guarantee or for units which are no longer covered. To take advantage of this service, please send the device to our service address.

Also refer to the restrictions of this warranty concerning wear parts, consumables and missing parts as set out in the service information in these operating instructions.

F

Danger! Lors de l'utilisation d'appareils, il faut respecter certaines mesures de sécurité afin d'éviter des blessures et dommages. Veuillez donc lire attentivement ce mode d'emploi/ces consignes de sécurité. Veuillez à le conserver en bon état pour pouvoir accéder aux informations à tout moment. Si l'appareil doit être remis à d'autres personnes, veuillez à leur remettre aussi ce mode d'emploi/ces consignes de sécurité. Nous déclinons toute responsabilité pour les accidents et dommages dus au non-respect de ce mode d'emploi et des consignes de sécurité.

À employer uniquement dans des endroits secs.

AVERTISSEMENT - pour réduire le risque de blessure, lisez les instructions d'utilisation

F

1. Consignes de sécurité

Veillez lire toutes les consignes de sécurité et instructions. Tout non-respect des consignes de sécurité et instructions peut provoquer un décharge électrique, un incendie et/ou des blessures graves. **Conservez toutes les consignes de sécurité et instructions pour une consultation ultérieure.**

- Le chargeur ne doit pas être utilisé pour des piles normales non rechargeables.
- Il est nécessaire de bien aérer.
- Les indications de courant et de tension figurant sur le bloc accumulateur doivent correspondre à celles du chargeur.
- Ne pas exposer le chargeur à des projections d'eau ou à la pluie.
- Ne pas jeter les accumulateurs usés ou endommagés dans l'eau ou au feu. Veuillez respecter les directives sur la protection de l'environnement.
- Placez le chargeur à distance de toute source de chaleur.
- Please report the defective device on the following internet address to register your guarantee claim: www.isc-gmbh.info. If the defect is covered by the scope of this guarantee or for units which are no longer covered, to take advantage of this service, please send the device to our service address.

2. Description de l'appareil (figure 1)

- Voyant LED de fonctionnement
- Bouton marche
- Port 1
- Port 2

3. Utilisation

L'adaptateur USB sans fil est destiné au chargement et à l'utilisation de téléphone mobiles, de tablettes, de caméras ou de MP3 qui peuvent être chargés ou utilisés via le câble USB. Les 2 appareils peuvent être chargés ou utilisés en même temps grâce aux 2 ports USB.

Port / Courant de sortie : port 1 / 1,0 A
Appareils appropriés : téléphones mobiles, caméras, MP3

Port / Courant de sortie : Port 2 / 2,1 A
Appareils appropriés : tablettes, téléphones mobiles, caméras, MP3

L'appareil se trouve dans un emballage permettant

F

4. Caractéristiques techniques

Alimentation en tension: 18 V d.c.
Tension de sortie : 5 V d.c.
Courant de sortie port 1 : 1,0 A
Courant de sortie port 2 : 2,1 A

Attention!
Le chargeur peut uniquement être utilisé avec les batteries Li-Ion de la série Power-X-Change!

Power-X-Change

- 18 V, 1,5 Ah, 5 piles Li-Ion
- 18 V, 3,0 Ah, 10 piles Li-Ion
- 18 V, 5,2 Ah, 10 piles Li-Ion

5. Commande

- Poussez l'adaptateur sur l'accumulateur jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
- Raccordez l'appareil par un câble USB avec le port adapté d'un adaptateur USB sans fil (voir point 3).
- Actionnez l'interrupteur de mise en marche (2). Le voyant LED (1) s'allume à présent en rouge.
- Si aucun appareil n'est branché, le voyant LED rouge s'éteint à nouveau.
- Pour retirer l'accumulateur, enfoncez la touche d'enclenchement (a) de l'accumulateur et retirez l'adaptateur de l'accumulateur.

Pour obtenir d'excellents résultats, l'accumulateur doit être complètement chargé.

6. Nettoyage, maintenance
Débranchez l'accumulateur avant tous travaux de nettoyage.

L'appareil ne doit pas être entreposé dans un environnement humide ou à des endroits présentant des gaz caustiques mais plutôt dans un lieu sec hors de portée des enfants.

6.1 Nettoyage
Maintenez la surface de l'appareil propre et nettoyez-la uniquement avec un chiffon sec.

6.2 Maintenance
Assurez une pièce à l'intérieur de l'appareil n'a besoin de maintenance.

L'appareil ne doit pas être démonté. Si l'appareil est endommagé, veuillez-vous adresser au fournisseur ou au fabricant.

7. Mise au rebut et recyclage

L'appareil se trouve dans un emballage permettant

D

2. Gerätebeschreibung (Bild 1)

- Einschalter
- Port 1
- Port 2

3. Verwendung
Der USB-Akku-Adapter ist bestimmt zum Laden und Betreiben von Mobiltelefonen, Tablet Computern, Kameras oder MP3-Playern, welche über USB Kabel geladen bzw. betrieben werden können. Durch 2 vorhandene USB-Ports können 2 Geräte gleichzeitig geladen bzw. betrieben werden.

Port / Ausgangsstrom: Port 1 / 1,0 A
Geeignete Geräte: Mobiltelefone, Kameras, MP3-Player

Port / Ausgangsstrom: Port 2 / 2,1 A
Geeignete Geräte: Tablet Computer, Mobiltelefone, Kameras, MP3-Player

4. Technische Daten
Spannungsergänzung: 18 V d.c.
Ausgangsspannung: 5 V d.c.
Ausgangsstrom Port 1: 1,0 A
Ausgangsstrom Port 2: 2,1 A

• Achtung!
Das Ladegerät darf nur auf den Li-Ion Batterien der Power-X-Change Serie verwendet werden!

Power-X-Change

- 18 V, 1,5 Ah, 5 Li-Ion Zellen
- 18 V, 3,0 Ah, 10 Li-Ion Zellen
- 18 V, 5,2 Ah, 10 Li-Ion Zellen

5. Bedienung

- Schieben Sie den Adapter auf den Akku auf bis dieser einrastet.
- Verbinden Sie das Gerät über ein USB-Kabel mit dem geeigneten Port des USB-Akku-Adapters (Siehe Punkt 3).
- Betätigen Sie den Einschalter (2). Die Betriebs-LED (1) leuchtet nun rot.
- Sollte kein Gerät angeschlossen werden, so erteilt das Gerät ein akustisches Signal.
- Um den Akku wieder zu entfernen, drücken Sie die Rasttaste (a) des Akkus und ziehen Sie den Adapter vom Akku ab.

Um beste Ergebnisse zu erhalten, sollte der Akku voll aufgeladen sein.

Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß europäischer Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt werden und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Recycling-Alternative zur Rücksendeaufforderung: Der Eigentümer des Elektrogerätes ist alternativ anstelle Rücksendung zur Mithrunk bei der sachgerechten Verwertung im Falle der Eigentumsübergabe verpflichtet. Das Altgerät kann hierfür auch einer Rücknahmestelle überlassen werden, die eine Beseitigung im Sinne der nationalen Kreislaufwirtschafts- und Abfallgesetze durchführt. Nicht betroffen sind den

von Garantie. Nous nous tenons également volontiers à votre disposition pour toute question relative à votre appareil après-vente indiqué. La garantie est valable dans les conditions suivantes :

1. Les conditions de garantie réglementent les prestations de garantie supplémentaires que le fabricant mentionné ci-dessous promet aux utilisateurs de ses appareils en supplément de la prestation de garantie légale. Vos droits légaux en matière de garantie restent inchangés. Notre prestation de garanti est gratuite pour vous.

2. La prestation de garantie s'étend exclusivement aux défauts résultant d'une erreur de fabrication ou de défauts de ses appareils en supplément mentionné ci-dessous et achetés par vos soins. La prestation de garantie se limite selon votre décision soit à la résolution de tels défauts sur l'appareil, soit à l'échange de l'appareil.

Veillez au fait que nos appareils, conformément au règlement, n'ont pas été conçus pour être utilisés dans un environnement professionnel, industriel ou artisanal. Il n'y a donc pas de contrat de garantie quand l'appareil a été utilisé professionnellement, artisanalement ou par des sociétés industrielles ou exposé à une sollicitation semblable pendant la durée de la garantie.

3. Sont exclus de notre garantie :

- les dommages liés au non-respect des instructions de montage ou en raison d'une installation incorrecte, au non-respect du mode d'emploi (en particulier les instructions de sécurité) ou en cas de cessation de la propriété. L'ancien appareil peut être remis à un point de collecte dans ce but. Cet organisme devra l'éliminer dans le sens de la Loi sur le cycle des matières et les déchets. Ne sont pas concernés les accessoires et ressources fournies sans composants électroniques.

Possibilité de recyclage en alternative à la demande de renvoi : Le propriétaire de l'appareil électrique est obligé, en guise d'alternative à un envoi en retour, à contribuer à un recyclage effectué dans les règles de l'art en cas de cessation de la propriété. L'ancien appareil peut être remis à un point de collecte dans ce but. Cet organisme devra l'éliminer dans le sens de la Loi sur le cycle des matières et les déchets. Ne sont pas concernés les accessoires et ressources fournies sans composants électroniques.

Toute réimpression ou autre reproduction de la documentation et des papiers joints aux produits, même sous forme d'extraits, est uniquement permise avec notre accord explicite de l'ISC GmbH obéru.

Sous réserve de modifications techniques.

Bon de garantie
Chers clients, nos produits sont soumis à un contrôle de qualité très strict. Si toutefois, il arrivait que cet appareil ne fonctionne pas parfaitement, nous en sommes désolés et nous vous prions de vous adresser à notre service après-vente à l'adresse indiquée sur le bon

D

6. Reinigung, Wartung
Geräte beifüge Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.
Ziehen Sie vor allen Reinigungsarbeiten den Akku heraus.

Das Gerät darf nicht in feuchter Umgebung oder an Stellen mit ätzenden Gasen, gelagert werden, sondern einem trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern.

6.1 Reinigung
Halten Sie die Oberfläche des Gerätes sauber und wischen Sie es nur mit einem trockenen Tuch ab.

6.2 Wartung
Im Geräteinneren befinden sich keine weiteren zu wartenden Teile.

Das Gerät darf nicht demontiert werden. Wenn das Gerät beschädigt ist, wenden Sie sich an den Lieferanten oder Hersteller.

7. Entsorgung und Wiederverwertung
Das Gerät befindet sich in einer Verpackung um Transportchäden zu verhindern. Diese Verpackung ist Rohstoff und ist somit wieder verwendbar oder kann dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Das Gerät und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z.B. Metall und Kunststoffen. Führen Sie defekte Bauteile der Sondermüllentsorgung zu. Fragen Sie im Fachgeschäft oder in der Gemeindeverwaltung nach!

1. Sicherheitshinweise
Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Das Ladegerät darf nicht für nicht wiederaufladbare, normale Batterien benutzt werden.

Beim Benutzen von Geräten müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise deshalb sorgfältig durch. Bewahren Sie diese gut auf, damit Ihnen die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen. Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise bitte mit aus. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

Das Ladegerät darf nicht für nicht wiederaufladbare, normale Batterien benutzt werden.

Beim Benutzen von Geräten müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise deshalb sorgfältig durch. Bewahren Sie diese gut auf, damit Ihnen die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen. Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise bitte mit aus. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

Das Ladegerät darf nicht für nicht wiederaufladbare, normale Batterien benutzt werden.

Beim Benutzen von Geräten müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise deshalb sorgfältig durch. Bewahren Sie diese gut auf, damit Ihnen die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen. Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise bitte mit aus. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

Das Ladegerät darf nicht für nicht wiederaufladbare, normale Batterien benutzt werden.

D

6.1 Reinigung
Halten Sie die Oberfläche des Gerätes sauber und wischen Sie es nur mit einem trockenen Tuch ab.

6.2 Wartung
Im Geräteinneren befinden sich keine weiteren zu wartenden Teile.

Das Gerät darf nicht demontiert werden. Wenn das Gerät beschädigt ist, wenden Sie sich an den Lieferanten oder Hersteller.

7. Entsorgung und Wiederverwertung
Das Gerät befindet sich in einer Verpackung um Transportchäden zu verhindern. Diese Verpackung ist Rohstoff und ist somit wieder verwendbar oder kann dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Das Gerät und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z.B. Metall und Kunststoffen. Führen Sie defekte Bauteile der Sondermüllentsorgung zu. Fragen Sie im Fachgeschäft oder in der Gemeindeverwaltung nach!

1. Sicherheitshinweise
Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Das Ladegerät darf nicht für nicht wiederaufladbare, normale Batterien benutzt werden.

Beim Benutzen von Geräten müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise deshalb sorgfältig durch. Bewahren Sie diese gut auf, damit Ihnen die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen. Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise bitte mit aus. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

Das Ladegerät darf nicht für nicht wiederaufladbare, normale Batterien benutzt werden.

Beim Benutzen von Geräten müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise deshalb sorgfältig durch. Bewahren Sie diese gut auf, damit Ihnen die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen. Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise bitte mit aus. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

Das Ladegerät darf nicht für nicht wiederaufladbare, normale Batterien benutzt werden.

Beim Benutzen von Geräten müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise deshalb sorgfältig durch. Bewahren Sie diese gut auf, damit Ihnen die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen. Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise bitte mit aus. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

Das Ladegerät darf nicht für nicht wiederaufladbare, normale Batterien benutzt werden.

Beim Benutzen von Geräten müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise deshalb sorgfältig durch. Bewahren Sie diese gut auf, damit Ihnen die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen. Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise bitte mit aus. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

Das Ladegerät darf nicht für nicht wiederaufladbare, normale Batterien benutzt werden.

D

6.1 Reinigung
Halten Sie die Oberfläche des Gerätes sauber und wischen Sie es nur mit einem trockenen Tuch ab.

6.2 Wartung
Im Geräteinneren befinden sich keine weiteren zu wartenden Teile.

Das Gerät darf nicht demontiert werden. Wenn das Gerät beschädigt ist, wenden Sie sich an den Lieferanten oder Hersteller.

7. Entsorgung und Wiederverwertung
Das Gerät befindet sich in einer Verpackung um Transportchäden zu verhindern. Diese Verpackung ist Rohstoff und ist somit wieder verwendbar oder kann dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Das Gerät und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z.B. Metall und Kunststoffen. Führen Sie defekte Bauteile der Sondermüllentsorgung zu. Fragen Sie im Fachgeschäft oder in der Gemeindeverwaltung nach!

1. Sicherheitshinweise
Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Das Ladegerät darf nicht für nicht wiederaufladbare, normale Batterien benutzt werden.

Beim Benutzen von Geräten müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise deshalb sorgfältig durch. Bewahren Sie diese gut auf, damit Ihnen die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen. Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise bitte mit aus. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

Das Ladegerät darf nicht für nicht wiederaufladbare, normale Batterien benutzt werden.

Beim Benutzen von Geräten müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise deshalb sorgfältig durch. Bewahren Sie diese gut auf, damit Ihnen die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen. Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise bitte mit aus. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

Das Ladegerät darf nicht für nicht wiederaufladbare, normale Batterien benutzt werden.

Beim Benutzen von Geräten müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise deshalb sorgfältig durch. Bewahren Sie diese gut auf, damit Ihnen die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen. Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise bitte mit aus. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

Das Ladegerät darf nicht für nicht wiederaufladbare, normale Batterien benutzt werden.

Beim Benutzen von Geräten müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise deshalb sorgfältig durch. Bewahren Sie diese gut auf, damit Ihnen die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen. Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise bitte mit aus. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

Das Ladegerät darf nicht für nicht wiederaufladbare, normale Batterien benutzt werden.

D

6.1 Reinigung
Halten Sie die Oberfläche des Gerätes sauber und wischen Sie es nur mit einem trockenen Tuch ab.

6.2 Wartung
Im Geräteinneren befinden sich keine weiteren zu wartenden Teile.

Das Gerät darf nicht demontiert werden. Wenn das Gerät beschädigt ist, wenden Sie sich an den Lieferanten oder Hersteller.

7. Entsorgung und Wiederverwertung
Das Gerät befindet sich in einer Verpackung um Transportchäden zu verhindern. Diese Verpackung ist Rohstoff und ist somit wieder verwendbar oder kann dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Das Gerät und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z.B. Metall und Kunststoffen. Führen Sie defekte Bauteile der Sondermüllentsorgung zu. Fragen Sie im Fachgeschäft oder in der Gemeindeverwaltung nach!

1. Sicherheitshinweise
Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Das Ladegerät darf nicht für nicht wiederaufladbare, normale Batterien benutzt werden.

Beim Benutzen von Geräten müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise deshalb sorgfältig durch. Bewahren Sie diese gut auf, damit Ihnen die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen. Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise bitte mit aus. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

Das Ladegerät darf nicht für nicht wiederaufladbare, normale Batterien benutzt werden.

Beim Benutzen von Geräten müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise deshalb sorgfältig durch. Bewahren Sie diese gut auf, damit Ihnen die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen. Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise bitte mit aus. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

Das Ladegerät darf nicht für nicht wiederaufladbare, normale Batterien benutzt werden.

Beim Benutzen von Geräten müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise deshalb sorgfältig durch. Bewahren Sie diese gut auf, damit Ihnen die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen. Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise bitte mit aus. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

Das Ladegerät darf nicht für nicht wiederaufladbare, normale Batterien benutzt werden.

Beim Benutzen von Geräten müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise deshalb sorgfältig durch. Bewahren Sie diese gut auf, damit Ihnen die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen. Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise bitte mit aus. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

Das Ladegerät darf nicht für nicht wiederaufladbare, normale Batterien benutzt werden.

Beim Benutzen von Geräten müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise deshalb sorgfältig durch. Bewahren Sie diese gut auf, damit Ihnen die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen. Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise bitte mit aus. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

GB

3. Use
The USB battery adapter is designed for charging and operating mobile phones, tablet computers, cameras and MP3 players that can be charged and operated via USB cables. There are 2 USB ports that can be used to charge and operate 2 devices simultaneously.

Port / output current: Port 1 / 1,0 A
Suitable devices: Mobile phones, cameras, MP3 players

Port / output current: Port 2 / 2,1 A
Suitable devices: Tablet computers, mobile phones, cameras, MP3 players

4. Technical data
Power supply: 18 V DC
Output voltage: 5 V DC
Output current at port 1: 1,0 A
Output current at port 2: 2,1 A

Important!
The charging unit is allowed to be used only for the lithium-ion batteries of the Power-X-Change series!

Power-X-Change

- 18 V, 1.5 Ah, 5 lithium-ion cells
- 18 V, 3.0 Ah, 10 lithium-ion cells
- 18 V, 5.2 Ah, 10 lithium-ion cells

5. Operation

- Push the adapter onto the battery if it snaps into place.
- Connect the device with a USB cable to the suitable port of the USB battery adapter (see point 3).
- Activate the ON switch (2). The ON LED (1) will light up red.
- When no device is connected, the red LED will go out again.
- To remove the battery again, press the battery's pushlock button (a) and pull the adapter off the battery.

For the best results, charge the battery until full.

6. Cleaning, maintenance
Always pull out the battery pack before starting any cleaning work.

The equipment is not allowed to be stored in a damp location or where there are caustic gases. Keep it in a dry place out of the reach of children.

Recycling alternative to the return request: The owner of the electrical equipment must make sure that the equipment is properly disposed of if he no longer wants to keep the equipment. The old equipment can be returned to a suitable collection point that will dispose of the equipment in accordance with the national recycling and waste disposal regulations. This does not apply to any accessories or aids without electrical components supplied with the old equipment.

The reprinting or reproduction by any other means, in whole or in part, of documentation and papers accompanying products is permitted only with the express consent of the ISC GmbH.



Subject to technical changes

GB

6.1 Cleaning
The surface of the equipment clean and wipe it only with a dry cloth.

NL
<p>f) Stiel de lader ver van om het even welke hittebron brandt nu rood.</p> <ul style="list-style-type: none">Als er geen apparaat wordt aangesloten, dan dooft de rode LED weer. Om de accu weer te verwijderen drukt u op de grondknop (a) van de accu en trekt u de adapter van de accu af. <p>Om de beste resultaten te verkrijgen moet de accu volledig zijn opgeladen.</p>
<p>6. Reiniging, onderhoud</p> <p>6.1 Beschrijving van het apparaat (fig. 1)</p> <ol style="list-style-type: none">Bedrijfs-LED Inschakelaar Poort 1 Poort 2 <p>3. Gebruik</p> <p>De USB-accu adapter is bedoeld voor het laden en het gebruik van mobiele telefoons, tablet computers, camera's of MP3-spelers, die via een USB-kabel geladen resp. gebruikt kunnen worden. Dankzij 2 beschikbare USB-poorten kunnen 2 apparaten gelijktijdig geladen resp. gebruikt worden.</p>
<p>Poort / Uitgangsstroom: poort 1 / 1,0 A Geschkite apparaten: mobiele telefoons, camera's, MP3-spelers</p>
<p>Poort / Uitgangsstroom: poort 2 / 2,1 A Geschkite apparaten: tablet computers, mobiele telefoons, camera's, MP3-spelers</p>
<p>4. Technische gegevens</p> <p>Voeding: 18 V DC</p> <p>Uitgangsspanning: 5 V DC</p> <p>Uitgangsstroom poort 1: 1,0 A</p> <p>Uitgangsstroom poort 2: 2,1 A</p>
<p>Opgelet!</p> <p>De lader mag alleen worden gebruikt op de Li-Ion batterijen van de Power-X-Change serie!</p>
<p>Power-X-Change</p> <ul style="list-style-type: none">18 V, 1,5 Ah, 5 Li-Ion cellen 18 V, 3,0 Ah, 10 Li-Ion cellen 18 V, 5,2 Ah, 10 Li-Ion cellen
<p>5. Bediening</p> <ul style="list-style-type: none">Schülf de adapter op de accu tot deze inklikt. Verbind het apparaat via een USB-kabel met de geschikte poort van de USB-accu adapter (zie punt 3). Bedien de inschakelaar (2). De bedrijfs-LED (1)

NL
<p>meld en milieuvriendelijk te worden gerecycled. Recyclageverplichting, i.p.v. het toestel terug te sturen: De eigenaar van het elektrische toestel is alternatief verplicht, i.p.v. het toestel terug te sturen, mede te werk te gaan bij de behoorlijke recycling in geval van het eigen dom object. Het afgedankte toestel kan hiervoor ook bij een verzamelpaats worden afgegeven die voor een verwijdering als bedoeld in de wetgeving in zake recycling en afvalafwerking zorgt. Hieronder vallen niet bij de afvalafte toestellen gevogede accessoires en hulpmiddelen zonder electrische componenten.</p>
<p>Nadruk of andere reproductie van documentatie en geleidelijke delen van de producten, geheel of gedeeltelijk, enkel toegestaan mits uitdrukkelijke toestemming van iSC GmbH.</p>
<p>Technische wijzigingen voorbehouden</p>
<p>Garantiebewijs</p> <p>Geachte klant, onze producten worden onderworpen aan een strenge kwaliteitscontrole. Mocht dit apparaat echter ooit niet naar behoren functioneren, spijt dit ons ten zeerste en vragen u zich te wenden tot onze servicecentrum onder het adres vermeld op dit garantiebewijs. Wij staan ook graag telefonisch tot uw dienst via het vermelde service telefoonnummer. Voor eisen in verband met het recht garantie geldt het volgende:</p> <ol style="list-style-type: none">De garantieperiode van montagebehandeling en garantieprestaties, die de hieronder genoemde fabrikant kopers van zijn nieuwe apparaten toezegt in aanvulling tot de wettelijke garantie. Wij wettelijke garantieclaims blijven onaangetast door deze garantie. Onze garantieprestatie is voor u gratis. De garantieprestatie geldt uitsluitend voor gebreken aan een door u aangekochte nieuw apparaat van de hieronder genoemde fabrikant die aantoonbaar berusten op een materiaal- of productiefout, en is naar onze keuze beperkt tot het verhelpen van zulke gebreken aan het apparaat of de vervanging ervan. Wij wijzen erop dat onze apparaten overeenkomstig hun bestemming niet ontworpen zijn voor commercieel, ambachtelijk of industrieel gebruik. Van een garantiecontract is derhalve geen sprake, als het apparaat binnen de garantieperiode in commercieel, ambachtelijke of industriële bedrijven werd ingezet of aan een daarmee gelijk te stellen belasting werd blootgesteld. Van onze garantie zijn uitsluitend: <ul style="list-style-type: none">-Schade aan het apparaat als gevolg van niet-niet-inrichtingsmontage van montagebehandeling of op grond van ondeskundige installatie, als gevolg van niet-nachtmening van de gebruiksaanwijzing


E
<p></p> <p>Utilizar únicamente en espacios secos.</p> <p></p> <p>¡AVISO! Leer el manual de instrucciones para reducir cualquier riesgo de sufrir lesiones"</p>
<p>Peligro!</p> <p>Al usar aparatos es preciso tener en cuenta una serie de medidas de seguridad para evitar lesiones o daños. Por este motivo, es preciso leer atentamente este manual de instrucciones/advertencias de seguridad. Guardar esta información cuidadosamente para poder consultarla en cualquier momento. En caso de entregar el aparato a terceras personas, será preciso entregarles, asimismo, el manual de instrucciones/advertencias de seguridad. No nos hacemos responsables de accidentes o daños provocados por no tener en cuenta este manual y las instrucciones de seguridad.</p>
<p>1. Instrucciones de seguridad</p> <p>Peligro!</p> <p>Las todas las instrucciones de seguridad e indicaciones. El incumplimiento de dichas instrucciones e indicaciones puede provocar descargas, incendios y/o daños graves. Guarde todas las instrucciones de seguridad e indicaciones para posibles consultas posteriores.</p>
<p>a) No utilizar el cargador para pilas normales no recargables.</p> <p>b) Debe haber ventilación suficiente.</p> <p>c) Los datos sobre la corriente y la tensión de la batería deben coincidir con los del cargador.</p> <p>d) No exponer el cargador a salpicaduras de agua ni a la lluvia.</p> <p>e) No tirar las baterías dañadas o usadas al agua ni al fuego. Respetar las directivas de protección del medio ambiente.</p> <p>f) Mantener el cargador alejado de cualquier fuente de calor.</p> <p>g) No desmontar el cargador. En caso de que sea necesario realizar trabajos de mantenimiento o reparación, llévelo a un centro de reparación autorizado.</p> <p>h) Vigilar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.</p> <p>i) Utilizar el cable USB solo mientras se encuentre en perfecto estado.</p>

E
<p>6. Limpieza, mantenimiento</p> <p>Eliminar el aparato antes de realizar cualquier trabajo de limpieza.</p> <p>No guardar el aparato en ambientes húmedos o en espacios con gases corrosivos, sino en un lugar seco fuera del alcance de los niños.</p> <p>Sólo está permitido copiar la documentación y documentos anexos del producto, o extractos de los mismos, con autorización expresa de ISC GmbH.</p>
<p>6.1 Limpieza</p> <p>Mantener limpia la superficie del aparato y limpiarlo únicamente con un paño seco.</p>
<p>6.2 Mantenimiento</p> <p>No es preciso realizar el mantenimiento de otras piezas en el interior del aparato. El aparato no debe desmontarse. Si el aparato está dañado, ponerse en contacto con el proveedor o el fabricante.</p>
<p>7. Eliminación y reciclaje</p> <p>El aparato está protegido por un embalaje para evitar daños producidos por el transporte. Este embalaje es materia prima y, por eso, se puede volver a utilizar o llevar a un punto de reciclaje. El aparato y sus accesorios están compuestos de diversos materiales, como, p. ej., metal y plástico. Los aparatos defectuosos no deben tirarse a la basura doméstica. Para su eliminación adecuada, el aparato debe entregarse a una entidad de gestión prevista para ello. En caso de no conocer ninguna, será preciso informarse en el organismo responsable del municipio.</p>

E
<p>2. Descripción del aparato (fig. 1)</p> <ol style="list-style-type: none">LED de servicio Interruptor ON Puerto 1 Puerto 2 <p>3. Uso</p> <p>El adaptador de batería USB ha sido concebido para cargar y poner en funcionamiento teléfonos móviles, tabletas, cámaras o reproductores MP3 que se pueden cargar o poner en funcionamiento a través de un cable USB. Los 2 puertos USB permiten cargar o poner en funcionamiento 2 aparatos a la vez.</p>
<p>Puerto/corriente de salida: Puerto 1 / 1,0 A Aparatos adecuados: teléfonos móviles, cámaras, reproductores MP3</p>
<p>Puerto/corriente de salida: Puerto 2 / 2,1 A Aparatos adecuados: tablets, telemóviles, cámaras, reproductores MP3</p>
<p>4. Características técnicas</p> <p>Alimentación de tensión: 18 V d.c.</p> <p>Tensión de salida: 5 V d.c.</p> <p>Corriente de salida puerto 1: 1,0 A</p> <p>Corriente de salida puerto 2: 2,1 A</p>


E
<p>¡Atención!</p> <p>El cargador solo se puede emplear para baterías de iones de litio de la serie Power-X-Change!</p>
<p>Power-X-Change</p> <ul style="list-style-type: none">18 V, 1,5 Ah, 5 células de iones de litio 18 V, 3,0 Ah, 10 células de iones de litio 18 V, 5,2 Ah, 10 células de iones de litio
<p>5. Manejo</p> <p>• Desplazar el adaptador en la batería hasta que se enciende.</p> <p>• Conectar el aparato, a través de un cable USB, con el puerto indicado del adaptador de batería USB (ver punto 3).</p> <p>• Pulsar el interruptor ON (2). El LED de servicio (1) rojo se enciende.</p> <p>• Si no funciona ningún aparato, se vuelve a apagar el LED rojo.</p> <p>• Para retirar de nuevo la batería, presionar el dispositivo de retención (a) de la batería y separar el adaptador de la batería.</p>

Para obtener el mejor resultado se recomienda que la batería esté completamente llena.

E
<p></p> <p>Sólo para países miembros de la UE</p> <p>No tirar herramientas eléctricas en la basura casera.</p>
<p>Según la directiva europea 2012/19/CE sobre aparatos usados electrónicos y eléctricos y su aplicación en el derecho nacional, dichos aparatos deberán recogerse por separado y eliminarse de modo ecológico para facilitar su posterior reciclaje.</p>

Alternativa de reciclaje en caso de devolución: El propietario del aparato eléctrico, en caso de no optar por su devolución, está obligado a reciclar adecuadamente dicho aparato eléctrico. Para ello, también se puede entregar el aparato usado a un centro de reciclaje que trate la eliminación de residuos respetando la legislación nacional sobre residuos y su reciclaje. Esto no afecta a los medios auxiliares ni a

GR
<p>πλήτρον (a) της μπαταρίας και τροφοίτε τον αντίπαρο.</p> <p>Για τέλεια αποτελέσματα να φορτίτε πλήρως τη μπαταρία.</p>
<p>6. Καθαρισμός, συντήρηση</p> <p>Κίνδυνος!</p> <p>Πριν από όλες τις εργασίες καθαρισμού να αφαιρέτε τη μπαταρία.</p>
<p>Η συσκευή να μη φυλάσσεται σε υγρό περιβάλλον ή σε χώρους με καυτικά αέρια, αλλά σε στεγνούς χώρους μακριά από άσβη.</p>
<p>6.1 Καθαρισμός</p> <p>Να κρατάτε την επιφάνεια της συσκευής καθαρή και να την σκουπίζετε μόνο με ένα στεγνό πανί.</p>
<p>6.2 Συντήρηση</p> <p>Στο εσωτερικό της συσκευής δεν υπάρχουν εξαρτήματα που χρειάζονται συντήρηση. Δεν επιτρέπεται η αποσυρμολόγηση της συσκευής. Εάν η συσκευή έχει μία βλάβη, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή ή τον κατασκευαστή.</p>
<p>7. Διάθεση στα απορρίμματα ή επαναχρησιμοποίηση</p> <p>Η συσκευή βρίσκεται σε μία συσκευασία προς αποφυγή ζημιών κατά τη μεταφορά. Αυτή η συσκευασία αποτελείται από πρώτες ύλες και έτσι μπορεί να επαναχρηματοποιη ή να ανακυκλωθεί. Η συσκευή και τα εξαρτήματά της αποτελούνται από διάφορα υλικά, όπως π.χ. μέταλλο και πλαστικά υλικά. Δεν επιτρέπεται η απόρριψη ελαττωματικών συσκευών στο κοινό απορρίμματα. Σωστή απόρριψη είναι η παράδοση σε κατάλληλα κέντρα συλλογής μεταχειρισμένων συσκευών. Εάν δεν γνωρίζετε πού βρίσκεται παρόμοιο κέντρο συλλογής μεταχειρισμένων συσκευών, ρωτήστε στη διοίκηση της κοινότητας σας.</p>

GR
<p></p> <p>Μόνο για κράτη-μέλη της Ε.Ε.</p>
<p>Μη πετάτε τις ηλεκτρικές συσκευές στα κοινόαπορρίμματα!</p>
<p>Σύμφωνα με την ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΚ για απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού και την αναμύμηση της σε εθνικό επίπεδο, πρέπει η παλιές ηλεκτρικές συσκευές να συγκεντρώνονται και να παραδίδονται για ανακύκλωση φθλυ για το περιβάλλον.</p>

Εναλλακτική λύση ανακύκλωσης αντί για επιστροφή! Ο διακόπτης της ηλεκτρικής συσκευής υποχρεούται αντί της επιστροφής να συμβάλει στη σωστή ανακύκλωση σε περίπτωση που δεν συνεχίσει να χρησιμοποιεί τη συσκευή. Η παλιά συσκευή μπορεί να παραχωρηθεί σε κέντρο επιστροφής ηλεκτρικών συσκευών με την έγκριση των εθνικών νόμων ανακύκλωσης και διαχείρισης αποβλήτων. Δεν συμπεριλαμβάνεται τα τμήματα παλιών συσκευών και τα βοηθητικά στοιχεία χωρίς ηλεκτρικά εξαρτήματα.

Η αναπόλυση ή αποσάφησητε άλλα μορφή αναπαράγυ της τεκμηρίωσης ή άλλου δικαιολογητικών που αναφέρονται στα προϊόντα, ακόμη και αποσταματικά, επιτρέπεται μόνο με ρητή συγκατάθεση της ISC GmbH.

Με επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων

Η ανάπτυξη ή αποσάφησητε άλλα μορφή αναπαράγυ της τεκμηρίωσης ή άλλου δικαιολογητικών που αναφέρονται στα προϊόντα, ακόμη και αποσταματικά, επιτρέπεται μόνο με ρητή συγκατάθεση της ISC GmbH.

Με επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων

Εγγύηση



Αξιότιμη πελάτια, αξιότιμη πελάτη, τα προϊόντα μας υπόκεινται σε αυστηρό έλεγχο ποιότητας. Εάν η συσκευή αυτή παρ' όλα αυτά συσκευασία αποτελείται από πρώτες ύλες και έτσι μπορεί να επαναχρηματοποιη ή να ανακυκλωθεί. Η συσκευή και τα εξαρτήματά της αποτελούνται από διάφορα υλικά, όπως π.χ. μέταλλο και πλαστικά υλικά. Δεν επιτρέπεται η απόρριψη ελαττωματικών συσκευών στο κοινό απορρίμματα. Σωστή απόρριψη είναι η παράδοση σε κατάλληλα κέντρα συλλογής μεταχειρισμένων συσκευών. Εάν δεν γνωρίζετε πού βρίσκεται παρόμοιο κέντρο συλλογής μεταχειρισμένων συσκευών, ρωτήστε στη διοίκηση της κοινότητας σας.

Εγγύηση

Αξιότιμη πελάτια, αξιότιμη πελάτη, τα προϊόντα μας υπόκεινται σε αυστηρό έλεγχο ποιότητας. Εάν η συσκευή αυτή παρ' όλα αυτά συσκευασία αποτελείται από πρώτες ύλες και έτσι μπορεί να επαναχρηματοποιη ή να ανακυκλωθεί. Η συσκευή και τα εξαρτήματά της αποτελούνται από διάφορα υλικά, όπως π.χ. μέταλλο και πλαστικά υλικά. Δεν επιτρέπεται η απόρριψη ελαττωματικών συσκευών στο κοινό απορρίμματα. Σωστή απόρριψη είναι η παράδοση σε κατάλληλα κέντρα συλλογής μεταχειρισμένων συσκευών. Εάν δεν γνωρίζετε πού βρίσκεται παρόμοιο κέντρο συλλογής μεταχειρισμένων συσκευών, ρωτήστε στη διοίκηση της κοινότητας σας.

E
<p>los accesorios sin componentes eléctricos que acompañan a los aparatos usados.</p> <p>Sólo está permitido copiar la documentación y documentos anexos del producto, o extractos de los mismos, con autorización expresa de ISC GmbH.</p>
<p>Nos reservamos el derecho a realizar modificaciones técnicas</p>

E
<p>ga del aparato o uso de herramientas o accesorios no homologados, intruso de cualquier tipo, extraños en el aparato (como, p. ej., arena, piedras o polvo, daños producidos por el transporte), un violento o influencias externa (como, p. ej., daños por caídas).</p> <p>-Daños en el aparato o en piezas del aparato defectuosos que no se encuentran comprendidos o producido por el uso.</p> <p>4. El periodo de garantía es de 24 meses y comienza en la fecha de la compra del aparato. El derecho de garantía debe hacerse válido, antes de finalizado el plazo de garantía, dentro de un período de dos semanas a partir de su defecto detectado. El derecho de garantía vence una vez transcurrido el plazo de garantía. La reparación o cambio del aparato no conleva(r) una prolongación del plazo de garantía ni un nuevo plazo de garantía ni para el aparato ni para las piezas de repuesto montadas. Esto también se aplica en el caso de un servicio in situ.</p>
<p>Certificado de garantía</p> <p>Estimado cliente, Nuestros productos están sometidos a un estricto control de calidad. No obstante, lamentariamente que este aparato dejara de funcionar correctamente, en el caso, le rogamos que se dirija a nuestro servicio de atención al cliente en la dirección indicada en la parte inferior de la presente tarjeta de garantía. Con mucho gusto le atenderemos también telefónicamente en el número de servicio indicado a continuación. Para hacer válido el derecho de garantía, proceda de la siguiente forma:</p> <p>1. Estas condiciones de garantía regulan prestaciones medidas de seguridad para prevenir ferimentos o daños. Por consiguiente, lea atentamente este manual de instrucciones / estas instrucciones de seguridad. Guarde-o num local seguro, para que o possa consultar sempre que necessário. Caso passe o aparelho a outras pessoas, entregue também este manual de instruções / estas instruções de segurança. Não nos responsabilizamos pelos acidentes ou danos causados pela não observância deste manual e das instruções de segurança.</p> <p>3. Nuestra garantía no cubre:</p> <ul style="list-style-type: none">- Daños en el aparato ocasionados por la no observancia de las instrucciones de montaje o por una instalación no profesional, no observancia de las instrucciones de uso (como, p. ej., conexión a una tensión de red o corriente no indicada) o la no observancia de las disposiciones de mantenimiento y seguridad o por la exposición del aparato a condiciones anormales del entorno o por la falta de cuidado o mantenimiento. - Daños en el aparato ocasionados por aplicaciones impropias o indebidas (como, p. ej., sobrecar-

P
<p></p> <p>Para utilização apenas em espaços secos.</p>
<p></p> <p>AVISO - Para reduzir o risco de ferimentos, leia o manual de instruções"</p>

1. Instruções de segurança

Peligro!

Leia todas as instruções de segurança e indicações. O incumprimento das instruções de segurança e indicações pode provocar choques eléctricos, incêndios e/ou ferimentos graves. **Guarde todas as instruções de segurança e indicações para mais tarde consultar.**

- O carregador só pode ser utilizado para baterias de litio da série Power-X-Change!
- Power-X-Change**
- 18 V, 1,5 Ah, 5 células de litio
 - 18 V, 3,0 Ah, 10 células de litio
 - 18 V, 5,2 Ah, 10 células de litio
- 5. Operação**
- Empurre o adaptador sobre o acumulador até engatar.
 - Ligue o aparelho à porta adequada do adaptador de acumulador USB com um cabo USB (ver ponto 3.).
 - Accione o interruptor para ligar (2). O LED de serviço (1) acende-se para a luz vermelha.
 - Se nenhum aparelho for ligado, o LED vermelho volta a apagar-se.
 - Para remover de novo o acumulador, prima a tecla de engate (a) do mesmo e retire o adaptador do acumulador.
 - As crianças devem ser mantidas sob vigilância para garantir que não brinquem com o aparelho.
 - Utilize apenas cabos USB em estado impecável.

P
<p>2. Descrição do aparelho (figura 1)</p> <ol style="list-style-type: none">LED de serviço Interruptor para ligar Porta 1 Porta 2
<p>3. Utilização</p> <p>O adaptador de acumulador USB destina-se a carregar e operar telemóveis, tablets, câmaras ou leitores de MP3, que possam ser carregados ou operados mediante um cabo USB. As 2 portas USB disponíveis permitem carregar ou operar 2 aparelhos ao mesmo tempo.</p>
<p>Porta / corrente de saída: Porta 1 / 1,0 A Aparelhos adequados: telemóviles, câmaras, leitores de MP3</p>
<p>Porta / corrente de saída: Porta 2 / 2,1 A Aparelhos adequados: tablets, telemóviles, câmaras, leitores de MP3</p>

Para fazer efectivo su derecho a garantía, registre su aparato defectuoso en: www.isc-gmbh.info. Si nuestra prestación de garantía incluye el defecto aparecido en el aparato, recibirá de inmediato un aparato reparado o nuevo de vuelta.


Naturalmente, también solucionaremos los defectos del aparato que no se encuentran comprendidos o en este caso contra reembolso de los costes. Para ello, envíe el aparato a nuestra dirección de servicio técnico.

Para piezas de desgaste, de repuesto y falta de piezas nos remitimos a las limitaciones de esta garantía conforme a la información de servicio de este manual de instrucciones.

P
<p>4. Dados técnicos</p> <p>Alimentação de tensão: 18 V d.c.</p> <p>Tensão de saída: 5 V d.c.</p> <p>Corrente de saída porta 1: 1,0 A</p> <p>Corrente de saída porta 2: 2,1 A</p>

Atenção!

O carregador só pode ser utilizado para baterias de litio da série Power-X-Change!

P
<p></p> <p>Só para países da UE</p>
<p>Não deite as ferramentas eléctricas para o lixo doméstico!</p>

Segundo a directiva europea 2012/19/CE relativa aos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos e a respectiva transposição para o direito interno, as ferramentas eléctricas usadas têm de ser recolhidas separadamente e entregues nos locais de recolha previstos para o efeito.

Alternativa de reciclagem relativa à solicitação de devolução: O proprietário do aparelho eléctrico, no caso de não optar pela devolução, é obrigado a reciclar adequadamente o aparelho eléctrico. Para lá, o aparelho usado também pode ser entregue a um ponto de recolha que trate da eliminação de resíduos, respeitando

P
<p>a legislação nacional sobre resíduos e respectiva reciclagem. Não deite aparatos ou meios auxiliares e os acessórios sem componentes electrónicos, que acompanham os aparelhos usados.</p>
<p>A reprodução ou duplicação, mesmo que parcial, da documentação e dos anexos dos produtos carece da autorização expressa da ISC GmbH.</p>
<p>Reservado o direito a alterações técnicas</p>



P
<p>ho o acessórios não autorizados), a penetração de corpos estranhos no aparelho (como p. ex. areia, pedras ou pó, danos de transporte), o uso de força ou impactos externos (como p. ex. danos resultantes de quedas).</p> <p>- Danos no aparelho ou nas peças do aparelho associados a um desgaste decorrente do uso, um desgaste natural habitual ou de outro tipo.</p> <p>4. O período de garantia é de 24 meses a contar da data de compra do aparelho. Os direitos de garantia devem ser reclamados dentro do período de garantia, no prazo de duas semanas após ter sido detectado o defeito. Está excluída a reclamação de direitos de garantia após o termo do período de garantia. A reparação ou a substituição do aparelho não implica o prolongamento do período de garantia nem dá origem à contagem de um novo período de garantia para o aparelho ou para eventuais peças substituídas montadas no mesmo. O mesmo se aplica no caso de a assistência técnica ser tido prestada no local.</p> <p>5. Para activar a garantia, denuncie o aparelho defeituoso em: www.isc-gmbh.info. Se o defeito de garantia, ser-lhe-á imediatamente enviado um aparelho novo o reparado.</p>

Naturalmente, também teremos todo o gosto em efectuar reparações que não estejam, ou deixaram de estar, abrangidas pelo serviço de garantia. Nesse caso, terá de suportar os custos de transporte. Para obter o táxi, deverá enviar o aparelho para a morada do nosso serviço de assistência técnica.

Para peças de desgaste, consumíveis e em falta, consulte as restrições desta garantia, de acordo com o Chamamos a atenção para o facto de os nossos aparelhos não terem sido concebidos para uso comercial, artesanal ou profissional. Não haverá, por isso, lugar a um contrato de garantia no caso de o aparelho ter sido utilizado, dentro do período de garantia, em empresas do sector comercial, artesanal ou industrial ou actividades equiparáveis.

- Excluídos pela nossa garantia estão:
 - Danos no aparelho resultantes da inobservância das instruções de montagem ou de uma instalação incorrecta, da inobservância do manual de instruções (como p. ex. a ligação a uma tensão de rede ou tipo de corrente errada) ou da inobservância das disposições de segurança ou da exposição do aparelho a condições ambientais anormais ou de uma conservação e manutenção insuficientes.
 - Danos no aparelho resultantes de utilizações abusivas ou indevidas (como p. ex. uma sobrecarga do aparelho ou utilização de ferramentas de trabal-

GR
<p>πως δεν παίζου με τη συσκευή.</p> <p>i) Não experimenteie μόνο καλώδιο USB σε άδηγη κατάσταση.</p>
<p>2. Περιγραφή της συσκευής (εκ. 1)</p> <ol style="list-style-type: none">LED λειτουργίας Διακόπτης ενεργοποίησης Θύρα 1 Θύρα 2
<p>3. Χρήση</p> <p>Ο αντίπατρος μπαταρίας με USB προορίζεται για φόρτιση της συσκευής, την πρόταση και να λειτουργήσει με τα συσκευαζόμενα, tablet, φωτογραφικών μηχανών ή MP3-player που μπορούν να φορτιστούν ή να λειτουργήσουν με καλώδιο USB. Χρήση στη 2 θύρες USB μπορούν να φορτιστούν ή να λειτουργήσουν συγχρόνως 2 συσκευές.</p>
<p>Θύρα / ρεύμα εξόδου: Θύρα 1 / 1,0 A Κατάλληλες συσκευές: κινητά τηλέφωνα, φωτογραφικές μηχανές, MP3-player</p>
<p>Θύρα / ρεύμα εξόδου: Θύρα 2 / 2,1 A Κατάλληλες συσκευές: tablet, κινητά τηλέφωνα, φωτογραφικές μηχανές, MP3-player</p>

GR
<p></p> <p>Μόνο για χρήση σε στεγνούς χώρους</p>
<p></p> <p>ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ - Για την ελάττωση του κινδύνου τραυματισμών να διαβάσετε τις Οδηγίες χρήσης"</p>

Κίνδυνος!

Κατά τη χρήση των συσκευών πρέπει, προς αποφυγή τραυματισμών, πρόταση και να λαμβάνεται ορισμένα μέτρα ασφαλείας. Διαβάστε για το λόγο αυτό προσεκτικά τις Οδηγίες χρήσης / Υποδείξεις ασφαλείας. Φυλάξτε τις καλά για να έχετε τις πληροφορίες πάντα στη διάθεσή σας. Εάν παραβιάσετε τη συσκευή σε άλλα άτομα, δώστε μαζί και αυτές τις Οδηγίες χρήσης / Υποδείξεις ασφαλείας. Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για ατυχήματα ή βλάβες που οφείλονται σε μη τήρηση αυτών των Οδηγιών χρήσης ή των Υποδείξεων ασφαλείας.

GR
<p>1. Υποδείξεις ασφαλείας</p> <p>Κίνδυνος!</p> <p>Διαβάστε όλες τις Υποδείξεις ασφαλείας και τις Οδηγίες. Εάν δεν ακολουθήσετε τις Υποδείξεις ασφαλείας και τις Οδηγίες δεν αποκλείεται ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρό τραύμα. Φυλάξτε προσεκτικά όλες τις Υποδείξεις ασφαλείας και τις Οδηγίες για το μέλλον.</p>

- Ο φορτιστής δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται για μη προορισμένους, κινείς μπαταρίες. Απαγορεύεται επίσης ορισμός.
- Α τα στοιχεία πάνω στο μπλοκ της μπαταρίας που αναφέρονται στο ρεύμα και στην τάση πρέπει να αντιστοιχούν στα στοιχεία του φορτιστή.
- Μην εκθέτετε τον φορτιστή σε πιεζόμενυ νερού και βροχή.
- Μην πετάτε σε νερό ή φητά τις άδειες μπαταρίες ή ελαττωματικές μπαταρίες. Να τηρείτε τις προδιαγραφές για την προστασία του περιβάλλοντος.
- Να τοποθετείτε τον φορτιστή μακριά από κάθε πηγή θερμότητας.
- Μην αποσυρμολογείτε τον φορτιστή. Εάν χρειαστεί σέρβις ή επισκευή, πηγαίνετε την σε συμβεβλημένο συνεργείο επισκευής. Μία όχι σωστή συναρμολόγηση μπορεί να έχει σαν συνέπεια μία ηλεκτροπληξία ή και τον θάνατο και παρακώλυση.
- Τα παιδιά να επιβλέπονται για να είναι σύγυρο